

REMAS – Mario Pacchioli e sia nov'ovra sinfonica

In niev disc cumpact ed in cudisch da poesias

October 2017. **Mario Pacchioli ha mess en musica 18 poesias romontschas per cant e per orchester sinfonic. Uss cumpara il disc cumpact. El medem mument – ella chasa editura rumantscha – in cudisch ch'includa las 18 poesias ella versiun originala romantscha ed ella translaziun tudestga e franzosa. Cudisch e disc cumpact fan part d'in project cultural, inziaus da Mario Pacchioli avon treis onns e realisaus da "Association Remas productions".**

Muoth, Tuor, Camathias: Lur nums stattan per la poesia romantscha. nums che fan part al patrimoni cultural dalla Surselva. Mario Pacchioli ha mess 18 poesias en musica. La pli part dallas poesias han survegniu in vestgiu musical sinfonic, zatgei paucas vegnan accumpignadas cun clavazin.

L'influenza dalla chanson franzosa e dalla canzun taliana ein buca da surudir: Mario Pacchioli ha, dapi siu temps da "Manconga" e da "Musicstar", fatg in parcurs artistic d'emancipaziun, senza emblidar sias ragischs, che muntan per el ton: *"Il motiv dil lungatg mumma e quel dalla patria cun sias ragischs ha daveras occuppau mei ils davos onns repetidamein. Savens era quei maletg enzugliaus en in vel nostalgic cun biaras regurdientschas e sentiments dil bi e dil beinesser. Ei ha duvrau siu temps tochen ch'jeu vai viu era las realitads ed acceptau quellas – e tuttina salvau mia admiraziun bunamein affonila per quei mund alpin, surveseivel e schurmegiau da mi'affonza".*

La chasa editura rumantscha ei sedecidida d'edir il cudisch ed il disc perquei che la lirica romantscha classica per aschi da di, specialmein quella dalla Surselva cun Muoth, Tuor, Camathias per numnar quels, ein ina reha part dalla litteratura romantscha insumma. Il vestgiu musical sinfonic, bufatgamein naven dalla cumposiziun tradiziunala romantscha, po dar ina nova meraviglia a quels texts. Laf versiun tudestga, fatga da Claudio Spescha, e la franzosa da Walter Rosseli, arvan il radius ad in publicum interessau.

Treis essays da Nadine Derungs, Laura Decurtins e Leo Tuor sur dalla poesia meinan viaden ella lirica, dattan indicaziuns sur dalla poesia romantscha e sia impurtonza ed accumpognan las 18 poesias da Giachen Hasper Muoth, Gion Cadieli, Flurin Camathias, Alfons Tuor, Giachen Michel Nay, Gion Battesta Sialm, Hendri Spescha, Gian Fontana, Leo Tuor, Flurin Darms, Gion Deplazes e Victor Durschei, in text, "L'affonza", ha Mario Pacchioli scret sez. Ester Vonplon ha illustrau il cudisch cun in diember da sias fotografias, fatgas en Surselva.

REMAS ei in project cultural ch'includa, ultra dil disc cumpact ed il cudisch, entgins concerts cun la Kammerphilharmonie grischuna durant igl unviern en divers loghens dil Grischun. Il matg 2018 ein dus concerts planisai a Cuera ed a Fribourg, plinavon in colloqui sur dalla poesia romontscha all'universidad da Fribourg.

Mario Cavigelli, president dalla Regenza grischuna per 2018, Georges Godel, president dalla Regenza da Fribourg per 2018 e Dominique de Buman, president dil Cussegl naziunal, han surpriu il padrinadi da quei project, essend la "coesiun naziunala" in tema impurtont durant lur onn presidial.

Il project ei vegnius sustenius dil Cantun Grischun, da RTR – Radiotelevisiun Svizra rumantscha, dalla Banca cantunala grischuna, dalla Fundaziun Ulrico Hoeppli, dalla Pro Helvetia, Lia Rumantscha ed autras organisaziuns.

Il team da project: Laurent Brunetti, Anita Capaul, Catia-Cristina Tschuor e Mariano Tschuor.

Contact ed ulteriuras informaziuns

remasprod@hotmail.com

www.mariopacchioli.com/media

Plaid sin via da Mariano Tschuor

REMAS – Arver las portas

Cadieli, Camathias, Muoth, Tuor ed ils auters poets fagevan inagada part dil patrimoni cultural, che mintga scolara e mintga scolar romontsch dalla Surselva haveva d'enconuscher. Buca mo enconuscher, era da saver recitar ordadora. Quei fuva buc auter a Rabiis, nua che Mario Pacchioli ha fatg sias scolas. Al pign scolar mava ei – sco a biars scolars – vess d'emprender oradodora ils vers. La mumma ha spert anflau in remiedi: Siu buob cantava bugen e da scadina caschun. Aschia scriveva ella pintgas melodias tiels vers ed ensemen cantavan els dus las poesias cul resultat, che Mario recitava quellas sco da beiber aua.

Quell'emprema sentupada cun la poesia romontscha ei stada decisiva. Gia daditg haveva Mario Pacchioli bandunau sia patria per viajar il mund e per secasar en Frontscha. Leu, en auters ravugls, en auters ambients cun auters friads ed autras colurs, ha el engartau danovamein quels texts ch'el veva empriu inagada. Quella gada cun l'udida d'in um carschiu e cun l'experiencescha d'in musicist che cumpona. Quels plaids e patratgs, magari vigurus e fermes, magari mo brausels e levs han tschaffau el danovamein. El metta els en musica. Buca da surudir ei l'influenza franzosa e taliana, ina tiara siu origin, l'autra oz siu da casa. La canzun imperativa «Stai si, defenda» (Al pievel romontsch) sepresenta sco tango, elegants e subtils en siu vestgiu musical. In'otra cumposiziun, la «Canzun da tgina» revelescha l'amur per l'Italia, tiara paterna digl artist grischun. La musica siglienta ils cunfins dils texts, slargia quels. Ella arva novas portas al text, a sia muntada, siu messadi, a sia atgna bellezza poetica.

REMAS arva ina porta anenviars: Il text romontsch, quella gada buc en in vestgiu musical tradiziunal dalla patria, mobein en in tal ch'includa las pli differentas influenzas musicalas, sa esser enzatgei sco ina nova revelaziun per igl auditor romontsch. REMAS arva ina porta anoraviars: Pigl auditor buca romontsch po la melodia nunusitada evocar marveglia ed interess, che vegn saziaus supplementarmein cun las translaziuns dallas poesias romontschas en tudestg e franzos.

Sco quei che nossas vias suls pass dattan la caschun dad ir en tuttas direcziuns – e da puspei turnar – essan nus Romontschas e Romontschs visai vi sil brat, sil scomi e sin l'avertura. La vesta mo digl agen curtgin ei cul temps pauc inspironta. Mario Pacchioli dat a nus cun REMAS in exempel d'in ch'ei ius lunsch per turnar cun in bi regal che survarga las atgnas imaginaziuns. Quei fa bein!